



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2009/3
6 March 2009

Original: ENGLISH
ENGLISH AND FRENCH ONLY

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Passive Safety

Forty-fifth session

Geneva, 25-29 May 2009

Item 4(b) of the provisional agenda

GLOBAL TECHNICAL REGULATION No. 9
(Pedestrian safety)

Proposal for draft amendments

Draft corrigendum to the global technical regulation

Submitted by the expert from the International Organization of Motor Vehicle Manufacturers */

The text reproduced below was prepared by the expert from the International Organization of Motor Vehicle Manufacturers (OICA) in order to introduce in the global technical regulation (gtr) No. 9 some editorial corrections. It is based on a document without symbol (informal document No. GRSP-44-08) distributed during the forty-fourth session of the Working Party on Passive Safety (GRSP). The modifications to the current text of gtr No. 9 are marked in bold or strikethrough characters.

*/ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance performance of vehicles with respect to passive safety. The present document is submitted in conformity with that mandate.

A. PROPOSAL

TEXT OF THE REGULATION

Paragraph 3.28., amend to read:

"3.28. ... The tape is held taut throughout the operation with one end held at ~~ground reference level~~ **the same level as the ground reference plane**, vertically below the front face ..."

Paragraph 4.1., amend to read:

"4.1. ... For vehicles with a lower bumper height which is ~~both~~ greater than, or equal to 425 mm and less than 500 mm ..."

Paragraph 6.3.1.1., amend to read:

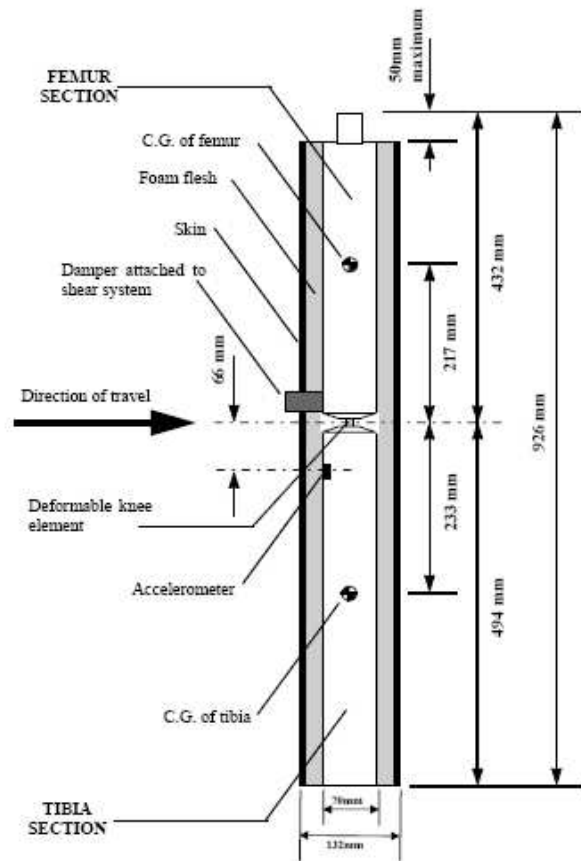
"6.3.1.1. ... test mass of 13.4 ± 0.2 kg (see Figure 12). **Dimensions of the various parts are detailed in Figure 12.**"

Brackets, pulleys, etc. attached to ..."

Paragraph 6.3.1.1.5., amend to read:

"6.3.1.1.5. ... of $20 \pm 4^\circ\text{C}$ prior to impactor removal for ~~calibration test~~. After removal from the storage the impactor shall not be subjected to conditions other than those pertaining in the test area."

Paragraph 6.3.1.1.7.2., figure 12, replace by the following:



Paragraph 6.3.1.2.8., amend to read:

"6.3.1.2.8. ... of $20 \pm 4^{\circ}\text{C}$ prior to impactor removal for **calibration test**. After removal from the storage the impactor shall not be subjected to conditions other than those pertaining in the test area."

Paragraph 8.1.1.4., amend to read:

"8.1.1.4. ... The rotational axis of **the** impactor knee ..."

Paragraph 8.1.1.5., amend to read:

"8.1.1.5. ... The load shall be increased **at a rate** between 0.1 and 20 mm/s until ..."

Paragraph 8.1.2.2.1., amend the 1st sentence to read:

"8.1.2.2.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored **during for** a period of at least four hours ..."

Paragraph 8.1.2.2.4., amend to read:

"8.1.2.2.4. **The relative** ~~Relative~~ humidity and temperature of the calibration area shall be measured at the time of calibration and recorded in ~~a~~ **the** calibration report."

Paragraph 8.2.2.1., amend to read:

"8.2.2.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored ~~during~~ **for** a period of at least four hours ..."

Paragraph 8.2.2.4., amend to read:

"8.2.2.4. **The relative** ~~Relative~~ humidity and temperature of the calibration area shall be measured at the time of calibration and recorded in ~~a~~ **the** calibration report."

B. JUSTIFICATION

Paragraph 3.28: The cited "ground reference level" is not defined in the gtr. This paragraph was intended to refer to the ground reference plane, defined in paragraph 3.17.

Paragraph 4.1: Editorial correction to improve the clarity of the text.

Paragraph 6.3.1.1: In order to include the full dimensions of other parts (femur and tibia), a straight reference to Figure 12 would ensure that all parts are properly defined.

Paragraph 6.3.1.1.5: The whole section 6 deals with the actual testing and not with the calibration.

Figure 12: The existing figure 12 is not complete, since it does not show the overall diameter of 132 mm.

Paragraph 6.3.1.2.8.: Same comment as for paragraph 6.3.1.1.5.

Paragraph 8.1.1.4.: Editorial correction.

Paragraph 8.1.1.5.: Editorial correction.

Paragraph 8.1.2.2.1.: Editorial correction.

Paragraph 8.1.2.2.4.: Editorial correction.

Paragraph 8.2.2.1.: Editorial correction.

Paragraph 8.2.2.4.: Editorial correction.
